

Отзыв

официального оппонента на диссертационную работу Сарымбетовой Алмакул Айдашовны на тему «Репрезентации темы и ремы в русском и английском языках», представленную на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка

С самого начала становления сопоставительной типологии стали популярными различные аспекты исследования проблематики, связанной с изучением синтаксических особенностей разноструктурных языков. Особую значимость это имеет для сопоставительно-типологического исследования синтаксического яруса русского языка в сравнении с другими языками, в данном случае английским. В рамках родственных и разносистемных языков в сопоставительном плане различным аспектам синтаксиса, как одного из наиболее сложных разделов языкознания, посвящаются отдельные монографии, диссертации, статьи, учебные пособия и других научные труды. В качестве объекта научного анализа сопоставительно-типологическое исследование языков избирает те проблемы, которые являются наиболее актуальными в современном их состоянии.

Работа Сарымбетовой А.А. посвящена одной из наиболее актуальных и вместе с тем сложных и многогранных проблем современной лингвистики – сравнительно-сопоставительному анализу компонентов актуального членения предложения – средствам репрезентации темы и ремы в русском и английском языках.

Известно, что актуальное членение предложения связано с выделением в предложении компонентов, которые различаются характером коммуникативной нагрузки. Одни выступают как исходные, заключающие уже известный участникам общения смысл, вторые сообщают новое, неизвестное.

Рецензируемая диссертационная работа состоит из введения, двух глав, заключения и библиографии.

Следует отметить, что во вступительной части диссертационного исследования автором достаточно четко обоснована выбранная тема. По мнению автора, в области синтаксиса значимость и актуальность изучения функциональной перспективы предложения вполне очевидны, так как весь структурный синтаксис базируется на отношениях, существующих между структурным и линейным порядками. Это тем более верно для языков с

грамматикализированным порядком слов, в которых словопорядок является одним из главных смыслоразличительных средств, где отклонение от нужного порядка слов воспринимается как своеобразное нарушение языковой нормы. В частности, неудачное словорасположение существенно затрудняет понимание смысла или даже искажает смысл.

Говоря о теоретико-методологической базе рецензируемого исследования, следует отметить, что диссертантом предпринята удачная, попытка выявления общих и различительных признаков рассматриваемого синтаксического явления в сопоставляемых языках с позиций концепций теории актуального членения предложений в русистике и англистике, изложенных в известных трудах И.И. Распопова, И. И. Ковтуновой, В.Д. Ившина, Н.А. Слюсарева, М.З.Закиева, Ф.С. Сафиуллиной, Л. К. Байрамовой и др. В результате предпринятого в хронологической последовательности обзора научной литературы автор диссертации приходит к выводу, что выдвинутые в них теоретические положения нашли отражение и применение к материалам различных языков.

Во введении диссертации также излагаются ее цели и задачи, объект и предмет диссертационного исследования, обосновываются его актуальность, научная новизна, теоретическая и практическая значимость, эмпирическая база, указываются методы интерпретации языкового материала, положения, выносимые на защиту.

Действительно, проблема сопоставительного системного анализа тематических связей в актуальном членении предложения на материале русского и английского языков и выявления их изоморфных и алломорфных свойств исследуется впервые, и в этом плане диссертационное исследование Сарымбетовой А.А., безусловно, имеет актуальность и научную новизну.

Первая глава диссертации называется «Актуальное членение предложения как языковая универсалия» и состоит из семи разделов, посвященных информации о связи актуального членения со структурой и семантикой предложения в русском и английском языках, способах выражения синтаксической структуры предложения, реме и теме как компонентов актуального членения предложения, порядке слов, интонации и частица как средств выражения актуального членения предложения. В данной главе, анализируя ряд теоретических аспектов темы, автор диссертации, в том числе, отдельно останавливается на вопросах, связанных с интонацией и частицами, как средствами выражения синтаксических отношений и актуального членения предложения в русском языке. Она, в

частности, отмечает, что интонация, наряду с порядком слов, выступает как важное средство выражения синтаксических отношений. В самом деле, на роль интонации в выражении законченности мысли, т.е. в оформлении предложения, указывали ряд ученых. Будучи одним из основных признаков предложения, интонация сообщает слову или группе слов законченность - предикативность, превращая их в единицу речевой коммуникации - предложение; она выражает смысловой центр сообщения - рему, определяет коммуникативный тип предложения - повествование, вопрос, повеление и т.д.

Вполне справедливы рассуждения автора диссертации о том, что за последние десятилетия в отечественной и зарубежной филологии резко расширился плацдарм изучения интонации, появились новые исследования, в том числе и монографии. Анализируя многочисленные работы по интонации, автор в первую очередь выделяет коммуникативную функцию исследуемого явления. Она констатирует, что в современных работах по синтаксису интонация рассматривается как одно из средств синтаксической связи наряду с порядком слов, союзами, союзными словами и синтагматическим членением. Описание синтаксических явлений сопровождается указаниями на характер интонации, темпа и пауз.

При описании особенностей интонации в связи с выражением синтаксических отношений в предложении русского языка диссертант делает свои промежуточные выводы о том, что в русском языке выделяется семь типов интонационных конструкций. Их различия определяются «уровнем и направлением движения тона в том слоге, на котором начинается изменение компонентов интонации, значимых для выражения таких различий, как вопрос, утверждение, волеизъявление, незавершенность/завершенность высказывания. Каждый интонационный тип имеет конкретные воплощения в виде модификаций основных направлений (восходящего и нисходящего тона). Здесь автор также заключает, что независимо от участия лексических и грамматических средств интонационный способ речевыражения всегда присутствует, в устной речи эксплицитно (явно), в письменной - имплицитно (в скрытой форме).

В качестве выразителей актуального членения предложения в русском языке диссертант в первой главе описывает также частицы. Она отмечает, что некоторые разряды частицы служат, наряду с порядком слов и интонацией, рассмотренных в начале данной главы, как дополнительные средства выражения

актуального членения, посредством которых выделяется тема или рема высказывания.

Анализируя роль частиц в темо-ремовыражении, соискатель опирается на данные авторитетных и надежных грамматических источников и приводит достоверные факты того, что выступать в качестве показателей коммуникативных компонентов предложения частицам позволяют их специфические особенности, характеризующие их как часть речи. Как элементы, свойственные в большей степени разговорной, чем письменной речи, частицы в наибольшей степени нацелены именно на определение коммуникативной задачи высказывания. Автор далее заключает, что Характерной чертой многих частиц является то, что по своему строению и функциям они сближаются с наречиями, союзами или междометиями и не всегда могут быть им строго противопоставлены; во многих случаях частицы сближаются также с вводными словами. Частицы, различающиеся по своему значению и стилистической окраске, в русском языке выступает как дополнительное средство выражения синтаксических отношений, осложняющее значение морфологических форм слов. В качестве показателей актуального членения предложения способны выступать не все разряды частиц, и не все единицы из этих разрядов, а лишь некоторые из них. Одни единицы выступают в этой роли достаточно традиционно, другие можно назвать скорее окказиональными показателями актуального членения.

Подводя итоги своего теоретического материала в первой главе, диссертант формулирует свои выводы и отмечает, что актуальное членение предложения-сфера коммуникативного синтаксиса, исследующего функционирование синтаксических единиц в речи. Учение об актуальном членении предложения было создано чешским ученым В. Матезиусом в 20 - 30 годы XX в. Оно стало значительным шагом в исследовании организации предложения. Идея актуального членения предложения получила широкое распространение в мировой лингвистике. Средствами выражения актуального членения предложения является порядок слов, интонация, частицы и некоторые синтаксические конструкции.

Вторая глава диссертационного исследования называется «Средства выражения актуального членения в сопоставляемых языках (на материале художественного текста)» и рассматривает вопросы, связанные с средствами выражения актуального членения в тексте на материале художественной литературы русского и английского языков, способами актуализации предложения в рассматриваемых языках, функциями порядка слов и др. При

внимательной оценке второй главы становится очевидным, что он в ней средства выражения актуального членения предложения анализируются в сопоставительном плане. Общеизвестно, что сопоставительно-типологическое описание двух языков дает возможность установить: как употребление определенных средств выражения в одном языке соотносится с употреблением сходных в другом языке средств, и каковы механизмы компенсации в случаях материальных расхождений.

В данной главе следует обратить внимание, среди прочего, на сопоставительный анализ актуализации высказываний при помощи акцентных средств русского и английского языков. К данной группе средств диссертант относит мелодику речи, систему ударений и пауз и темп произношения. Конечно, они являются необходимыми и неотъемлемыми средствами интонационного оформления предложения в единое целое в каждом языке. В свою очередь, как участник акцентных средств они являются полифункциональными и активно используются в оформлении актуального членения предложения. Их роль обусловлена тем, что в целях правильного осмысления высказывания говорящий должен заботиться о том, чтобы тема и рема высказывания отделялись друг от друга с достаточной четкостью. Автор диссертации при этом к акцентным средствам отводит роль вспомогательного способа расчленения предложения на тему рему, особенно при осложненном расчленении высказываний, т.е. наличии двух тем, и приводит следующий иллюстративный материал: *Картину же свою из средневековой жизни / он // продолжал* (Л.Толстой); *Идеи / он // любит* (И.Эренбург). Тема и рема при объективном порядке слов имеют свои интонационные показатели: тема, расположенная в начале предложения, выделяется повышением тона; рема, расположенная в конце предложения, выделяется фразовым ударением, сочетающимся в повествовательных предложениях с понижением тона: *Но мать - действовала* (В.Шукшин); *Старый символизм - окончился* (А.Блок); *Стих Маяковского - крылат* (В.Шкловский);

Анализируя соотношение структурного и актуального членения предложения в рассматриваемых языках, диссертант вполне обоснованно заключает, что по синтаксическому членению порядок членов предложения в нераспространенном двусоставном предложении в целом в русском и английском языках совпадают: **S+P** = подлежащее + сказуемое: *The meeting began* – *Собрание началось*. Основные различия между сопоставляемыми языками проявляются в различных типах распространенного предложения,

которые в целом обусловлены стремлением сопоставляемых языков к сохранению в определенной степени словосочетательного или синтаксически обусловленного порядка слов в предложении.

Следует отметить, что диссертация написана на хорошем научном языке и работ структурно распределена в соответствии с целями и задачами работы.

В части заключения диссертации сформулированы основные результаты и выводы исследования.

Резюмируя вышесказанное, можно заключить, что диссертационное исследование Сарымбетовой А.А. носит завершённый характер и раскрывает суть проделанной работы, все поставленные задачи решены и цель достигнута, работа имеет как теоретическое, так и практическое значение.

Автореферат соответствует основному содержанию диссертации.

По теме диссертации опубликовано 10 научных статей, где отражены основное содержание и важнейшие результаты проведенного исследования.

Стоит отметить, что диссертационная работа и автореферат Сарымбетовой Алмакул Айдашовны не лишена недостатков, и упоминание о некоторых из них, безусловно, имеет значение для повышения качества и совершенствования работы:

1. Первая, теоретическая глава диссертации содержит материал преимущественно русского языка, в то время как в теме работы заявляется о двух языках.

2. В работе отсутствуют выводы по главам.

3. В заключении можно было бы сформулировать более конкретные пункты выводов на основе положений, выводимых на защиту и определить перспективу дальнейшего исследования темы.

Приведенные выше замечания ни в коей мере не сказываются на научной значимости проведенного исследования, так как они легкоустраняемы.

Таким образом, диссертационная работа Сарымбетовой Алмакул Айдашовны на тему «Репрезентации темы и ремы в русском и английском языках» представляет собой завершённую научно-квалифицированную работу. Выводы и рекомендации обоснованы. Диссертационная работа отвечает критериям «Положения о присуждении ученых степеней» и соответствует требованиям ВАК Российской Федерации, предъявляемым кандидатским диссертациям (п. 9, 10, 11, 13, 14 Постановление

Правительства Российской Федерации от 23 сентября 2-13 года, №842), а ее автор Сарымбетова Алмакул Айдашовна заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 - Теория языка.

Кандидат филологических наук, и.о.
доцента кафедры иностранных языков
Технологического университета
Таджикистана

Насруддинов Сирожиддин
Мохадшарифович

ул. Карабаева 63/3. 734061, Душанбе,
Таджикистан тел: (+992 37) 234 79 88;
(+992)915 12 84 48; 918 10 14 48
E-mail: strongman58@mail.ru

Веб-сайт: tut.tj

Подпись Насруддинова С.М. заверяю:
Начальник отдела кадров
Технологического университета
Таджикистана



Бухориев Нарзулло
Абдулхусейнович

29.10.2019